مركز الخدمات والابحاث الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣/١٤

بيروت - لبنان

(٧٧/١٨)

سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

فهرس المخطوطات العربية
في معهد اللغات الشرقيه
امستردام - هولندا

الجزء الثاني

امستردام ١٩٧١

COLLECTIONS SCIENTIFIQUES

DE

L'INSTITUT DES LANGUES ORIENTALES

DU

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

PUBLIÉES PAR ORDRE ET AUX FRAIS DU DÉPARTEMENT ASIATIQUE.

II.

AMSTERDAM/CELIBUS N.V.
1971

INVENTAIRE

DES

MONNAIES DES KHALIFES ORIENTAUX

ET

DE PLUSIEURS AUTRES DYNASTIES.

CLASSES I—IX.

Publié sous la direction de M. l'académicien
DORN.

AMSTERDAM/CELIBUS N.V.
1971

ISBN 90 6118 010 4 (Vols. 1-8)
ISBN 90 6118 012 0

SAINT-PÉTERSBOURG.
Imprimerie de l'Académie Impériale des sciences.
(Vass.-Ostr., 9-e ligne, № 12.)
1877.

TABLE DES CLASSES.

PRÉFACE.

La fondation du cabinet numismatique de l'Institut des Langues orientales attaché au Ministère des affaires étrangères est due à feu M. Adelung, qui en a été directeur depuis 1826 jusqu'à 1840. Sans être orientaliste, M. Adelung travailla avec un zèle infatigable à enrichir l'établissement de ressources littéraires. Animé par M. Fraehn, il recommandait aux élèves de consacrer leurs loisirs, pendant leur séjour en Orient, à recueillir des monnaies et des manuscrits orientaux. Ses efforts furent couronnés d'un rare succès. On peut s'en convaincre par la liste reproduite littéralement ci-dessous, écrite originairement de la main de M. Adelung et lithographiée en 1837. Or c'est M. Fraehn qui en a déchiffré et expliqué toutes les monnaies mahométanes; v. Bulletin scientifique de l'Académie, 1838, T. IV, p. 147—148. On trouve beaucoup de ces explications dans ses oeuvres tant imprimées que manuscrites.

Classe.		Or.	Argent.	Cuivre.	En tout.
I.	Rois Arsacides	—	205	6	211
II.	Rois Sassanides et Ispébides.	2	357	—	359
III.	Khalifes Oumiyades . . .	1	53	—	54
IV.	Khalifes Abassides de Bagdad	3	530	17	550
V.	Hamoudides.	—	—	1	1

Classe.		Or.	Argent.	Cuivre.	En tout.
VI.	Khalifes Morabites en Espagne	17	—	—	27
VII.	Khalifes Edrisides	—	19	—	19
VIII.	Emirs Tahirides	—	55	13	68
IX.	Emirs Soffarides	—	7	—	7
X.	Emirs Toulonides	1	—	—	1
XI.	Emirs Samanides	—	232	76	308
XII.	Séïdes de Tabaristan	—	1	—	1
XIII.	Princes Siyarides	—	4	—	4
XIV.	Emirs Bouveihides	—	12	—	12
XV.	Sultans Sebouktéginides	1	—	—	1
XVI.	Khans des Turcs Hoeihé	—	7	38	45
XVII.	Khans de la grande Boukharie	2	19	23	44
XVIII.	Sultans Seldschoukides:				
	A. de l'Asie Mineure	—	42	13	55
	B. de l'Iran	1	3	1	5
XIX.	Khans Dschélairides	—	8	10	18
XX.	Soultans Mamlouks	—	3	6	9
XXI.	Rois Ortokides	—	1	41	42
XXII.	Khans Houlaguides	—	91	117	208
XXIII.	Khans Dshingissides:				
	A. Dsoudschides de la Horde d'or	—	196	105	301
	B. Dshingissides de la Crimée	—	10	44	54
XXIV.	Sultans Aiyoubides:				
	A. En Egypte	5	4	2	11
	B. De Haleb	—	—	2	2
	C. De Maiafarikine	—	—	3	3
XXV.	Khans Dschagataïdes et Timourides	—	14	18	32
XXVI.	Khalifes Fatimides	1	1	—	2

Classe.		Or.	Argent.	Cuivre.	En tout
XXVII.	Khalifes Mouvahhides en Afrique	—	8	—	8
XXVIII.	Khoresmischahis	2	9	—	11
XXIX.	Atabeks				
	A. De Mosul	—	—	31	31
	B. De Sindschar	—	—	9	9
	C. D'Aserbeidschan	—	—	1	1
XXX.	Emirs de la Bulgarie Volganienne	—	6	—	6
XXXI.	Emirs Aghlébides	—	2	—	2
XXXII.	Médailles Persanes	13	319	350	682
XXXIII	Sultans Osmanides	60	408	56	524
XXXIV.	Rois Pagratides de la Géorgie	—	81	64	145
XXXV.	Peuples asiatiques soumis à la Russie	—	12	17	29
XXXVI.	Empereurs Babérides ou Grands Mogols	1	37	13	51
XXXVII.	Anglais et Hollandais de l'Inde Orientale	16	27	44	87
XXXVIII.	Monnaies de la Chine	—	—	90	90
XXXIX.	Différentes monnaies	4	13	4	21
XL.	Monnaies inconnues	—	17	111	128
		128	2806	1335	4269

Dès l'année suivante M. Fraehn se crut en droit de regarder ladite collection comme peut-être la première après celle de l'Académie des sciences; v. Quinque centuriae numorum anecdotorum etc. Petropoli. MDCCCXXXVIII, p. 31 et Bulletin scientifique de l'Académie l. c, où il publia un article sur quelques monnaies rares ou remarquables faisant partie du Musée de l'Institut. D'autres pièces furent mentionnées et expliquées en differentes autres occasions, p. e. dans le traité: De Il-Cha-

norum seu Chulaguidarum numis. Petropoli. MDCCCXXXIV, où l'on trouve la description d'un grand nombre de monnaies de cette dynastie, appartenant à l'Institut. Dans l'appendice à cet ouvrage (Paralipomena) il y a l'explication d'une monnaie Soffaride (Tahir), Soubougtighinide (Mahmoud), des monnaies Seldjoukides (Alp-Arslan, Kilidj-Arslan, Keï-Khosrou III), d'une monnaie de Timour, d'un sultan mamlouk Tscherkesse (Kansou), d'un sultan Osmanide (Mourad III), d'un Seyid de l'Arabie heureuse (el-Moutéwekkil) et de quelques monnaies incertaines. Les monnaies des khalifes Ommiades (Oumaïades) inédites en 1837 furent décrites dans l'ouvrage susmentionné Quinque centuriae. La seconde partie dè cet ouvrage, finie en 1839, contenant les monnaies des Abbasides, est restée inédite, sauf quelques extraits, v. Fraehnii opuscula postuma P. II. Petropoli. MDCCCXXXVII, p. 458—459 et 342. 364. Les initiales Fr. renvoient à ces ouvrages. Les personnes qui désireraient prendre connaissance des explications qui y sont contenues, peuvent s'adresser au Musée asiatique de l'Académie, qui se fera un plaisir de les fournir. Il va sans dire, que ceux qui préfereraient de les prendre eux-mêmes, trouveraient toutes les facilités conformes au reglement. D'ailleurs l'auteur de l'ouvrage mentionné ci-dessous, p. XII № 5, a communiqué bon nombre d'explications, indiquées dans notre Inventaire par les initiales Ties. ou T. Nous croyons qu'il ne sera pas désagréable aux lecteurs de savoir à quoi se rapportent ces indications, communiquées d'ailleurs déjà pour la plupart dans le second volume des Oeuvres postumes de M. Fraehn cité ci-dessus p. 335—357.

Inventaire, p. 9, No. 44. T. 783, 2): ذو الرياستين
—, p. 14. No. 140, où il faut lire نصير au lieu de نصر —
T. No. 993: بكار, نصير
—, p. 15. — 170 — — 1077: خزيمة بن هازم
—, p. 17. — 193 — — 1117: الخليفة المرضى
—, — — 194 — — 1154: عبد الله?
—, p. 21. — 250 — — 1305: محمد العكى

Inventaire, p. 23. No. 272 T. No. 1332: سعيد بن سلم
—, p. 24. — 286 — — 1364: على بن بركة
—, p. 25. — 303 — — 1353: بنى ردهه
—, p. 37. — 445 — — 1683: لطلب
—, p. 56. — 309 — — 1417: جرجان
— — 310 — — 1183, 1): صرد
—, p. 29. — 357 — — 1502, 2): داود
—, p. 32. — 392 — — 1554: بمدينة بلخ
—, p. 40. — 489 — — 1854: ارض الخزر

Il s'ensuit de ce que nous venons de dire, que cet inventaire peut-être regardé en quelque manière comme un supplément à l'ouvrage de M. Fraehn cité ci-dessus, dans lequel il renvoie plusieurs fois aux monnaies de l'Institut; v. p. 382 (Schola Asiatica).

Le baron Desmaisons, qui succéda à M. Adelung dans la direction de l'Institut, avait composé un inventaire de toutes les monnaies de la collection, dont la partie mahométane, soigneusement revue et corrigée, a servi de base à cette édition. Quant au catalogue de M. Fraehn, il ne s'est pas retrouvé.

Lorsque j'eus l'honneur d'appartenir au personnel de l'Institut (1835—1843) et même après, j'ai toujours exprimé le désir que les catalogues des monnaies et des manuscrits de l'établissement fussent publiés. J'en avais composé un pour ces derniers, dont une partie, traitant des manuscrits éthiopiens, parut en 1837 dans le Bulletin scientifique de l'Académie, T. II, p. 302. Une analyse détaillée du l'important ouvrage chronologique de Fassih (مجمل فصيحى) se trouve dans le Bulletin historico-philologique, T. II; les ouvrages astronomiques ont été mentionnés et exploités dans mon traité: Drei astronomische Instrumente. St-Petersb. 1865, où il se trouve aussi une notice assez détaillée sur l'ouvrage historique de Gabarti. Une notice de M. Fraehn sur l'ouvrage d'Ibn Sipahi ou Sipahizadeh est imprimée dans mon ouvrage Caspia, p. 167.

Mes instances, accueillies favorablement, restèrent cependant

sans aucun résultat. Le monde savant doit donc savoir gré au directeur actuel M. Gamazof pour avoir travaillé à la réalisation de ces desiderata; la publication des catalogues dont il s'agit, vient d'avoir son commencement sous ses auspices.

Nous avons preféré qualifier le présent catalogue d'Inventaire, ne réclamant pour nous d'autre mérite que de présenter une liste complète des monnaies de l'Institut, qui parfois ne sont citées qu'accompagnées de brèves indications des ouvrages dans lesquels on trouvera de plus amples renseignements. Ces ouvrages sont les suivants:

1. Fraehn (Ch. M.), Quinque centuriae numorum anecdotorum Chalifarum cum Umeijadarum tum Abbasidarum. Petropoli. MDCCCXXXVIII. (P. I. Khalifes Oumaïades). Quant à la seconde partie, contenant les Khalifes Abbasides, et naturellement aussi les pièces appartenant à l'Institut; v. p. VII, et Op. post. II, p. 335, 458—459.

2. — Recensio numorum muhammedanorum. Petropoli. MDCCCXXVI.

3. — Nova Supplementa. Ed. B. Dorn. Petropoli. MDCCCXV.

4. — Opuscula manuscripta No. VI. VII. XIX; v. Nova Supplementa, p. 446.

5. Монеты восточнаго халифата. В. Тизенгаузена. С.-Петерб. 1873.

6. Blau (O.) (1876); v. p. 4.

7. Conde (J. A.), Memoria sobre la moneda arabiga etc. (Memorias de la R. Academia de la Historia. T. V. Madrid. 1817).

8. Adler (J. G. Ch.), Museum cuficum Borgianum. Velitris. I. Romae, 1782.

9. Stanley Lane Poole, The coins of the eastern Khaleefehs. London. 1875.

10. — —, On the coins of the Muwahhids; v. p. 64.

Naturellement on aurait pu multiplier de tels renvois, p. e. pour la monnaie mentionnée p. 22, No. 262 (v. Fraehn, Opusc. post. II, p. XXI), pour le mot وُق (p. 28, No. 334), que M. Nesselmann a lu يُبْقِ etc. Mais il fallait éviter de dépasser les limites fixées à cette publication.

Quoique notre inventaire soit publié pour un but restreint, nous espérons néanmoins, qu'il ne sera pas improductif ni dépourvu d'intérêt pour les numismates. D'ailleurs l'Institut se fera un véritable plaisir de leur communiquer tous les renseignements ultérieurs, qu'ils pourraient désirer. Quel serait dans tous les cas l'objet de ces espèces de collections, si elles devaient rester inconnues au monde savants?

Disons quelques mots sur la composition de notre opuscule. Lorsque M. Gamazof me fit la proposition, soutenue d'ailleurs par le Département asiatique, de diriger l'impression de l'Inventaire, j'y ai donné volontiers mon consentement, mais à la condition d'avoir à compter sur son concours. N'ayant pas les monnaies sous la main et n'étant par conséquent pas à même d'en collationer toujours les minutes en temps et lieu, j'ai demandé à M. Gamazof, dont l'assiduité à mes leçons numismatiques m'avait jadis causé tant de satisfaction, de vouloir bien se charger de toutes les vérifications nécessaires, et si aujourd'hui on venait à reconnaitre à notre travail le degré désirable d'exactitude, on devra en grande partie l'attribuer à sa précieuse coopération.

Si nous n'avons pas parlé de doubles, c'est parceque, en beaucoup d'occasions, un examen minutieux des exemplaires qu'on aurait peut-être pu désigner comme tels, permet de distinguer quelques minimes différences, suffisant à prouver que, malgré la concordance parfaite des légendes, le coin, dont elles portent l'empreinte, n'était pas le même. D'ailleurs, la mise de chaque exemplaire sous un numéro particulier, a paru plus convenable à la nature d'un Inventaire.

Nous nous sommes permis de ne pas suivre strictement l'orthographe vulgaire dans la transcription des noms orientaux, nous avons admis celle, qui nous paraissait s'accorder le plus avec la prononciation locale ainsi qu'avec l'étymologie.

La liste composée par M. Adelung et reproduite ci-dessus indique ce que la Seconde partie de cet Inventaire doit contenir; elle ne sera pas moins intéressante que la première.

Il reste à ajouter de ma part encore les remarques suivantes.

1. L'alignement des mots sur les deux côtés des monnaies peut paraître n'être pas de rigueur dans un inventaire, qui n'a qu'à constater le nombre, le métal et l'appartenance des pièces présentes, tandis que pour le numismate la connaissance de l'alignement des mots est souvent chose d'importance. Je me permets donc de suppléer ce qu'on pourrait désirer sous ce rapport.

p. 9, No. 69. مما امر به
المهدى الخ

p. 20, No. 241. (après محمد رسول)
الله مما امر به الخ
محمد الخ
ولاية الخ

p. 23, No. 272. محمد الخ ولى
عهد المسلمين

p. 26, No. 308. مما الخ
هرون الخ

p. —, No. 314. مما الخ
عبد الله الخ

p. 29, No. 356 lisez محمد بن الخ

p. 29, No. 357. مما الخ
محمد الخ

Il parait que sous داود il y a un point.

p. 30, No. 370. مما الخ
محمد الخ

p. 31, No. 381. مما الخ
هرون الخ

p. 32, No. 397. مما الخ
محمد الخ

p. 33, No. 408. مما الخ
محمد الخ

p. 57, No. 6. محمد
رسول
الله

2. P. 17, No. 193. Les remarques de M. Fraehn se trouvent sous l'année 171, No. 193; on fera bien de les rapporter à No. 183, a. 170.

— —, No. 195. Le mot حرء (خزيم) paraît sur la monnaie à peu près: حرب

— 30, No. 366. Le و sur le R. est en effet sous la lettre س.

— 57: o. Je ne vois qu'un point:

— 62, No. 4. Au lieu du لدينر je lis الدينر et sur No. 5 je crois qu'il y a aussi الدينر. Au lieu de عاية l. غاية.

Disons encore, que les monnaies Sassanides ont été rangées par feu M. de Bartholomaei. Une monnaie de Narsès a été décrite par M. Fraehn en 1829; v. Bulletin scientifique, T. IV, p. 147 (1) et mon article sur 86 monnaies à inscriptions pehlevies, inséré dans le Bulletin de l'Académie, T. XXIII. 1877,

p. 513. Plusieurs pièces remarquables, p. e. celles attribuées à Hormisdas I ont été décrites pour moi dans le Bulletin historico-philologique, T. I, No. 18, 19. Une courte notice sur les monnaies à inscriptions pehlevies d'un Ispéhbed et des gouverneurs arabes, de l'Institut, se trouve ibid. T. XI, No. 15 (Mélanges asiatiques, T. II, p. 261).

Dorn.

St-Pétersbourg, novembre 1877.